

Presence detector
350-34003 (white)
350-34013 (black)

4 year warranty



EN Motion detector M34LR, KNX, 39-41 m, 360°, for flush-mounting box

NL Bewegingsmelder M34LR, KNX, 39-41 m, 360°, voor inbouwdoos

FR Détecteur de mouvement M34LR, KNX, 39-41 m, 360°, pour boîte d'encastrement

DE Bewegungsmelder M34LR, KNX, 39-41 m, 360°, für Unterputzdose

DK Bevægelsessensor M34LR, KNX, 39-41 m, 360° til indbygningsdåse

SE Rörelsedetektor M34LR, KNX, 39-41 m, 360°, för infälld dosa

NO Bevegelsessensor M34LR, KNX, 39-41 m, 360°, for innfellingsboks

IT Rilevatore di movimento M34LR, KNX, 39-41 m, 360°, per scatola di montaggio a incasso

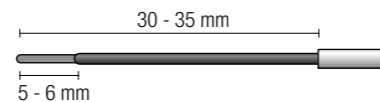
PL Czujnik ruchu M34LR, KNX, 39-41 m, 360°, do montażu w puszcze podtynkowej

SK Detektor pohybu M34LR, KNX, 39-41 m, 360°, na montáž do zapustenej montážnej krabice

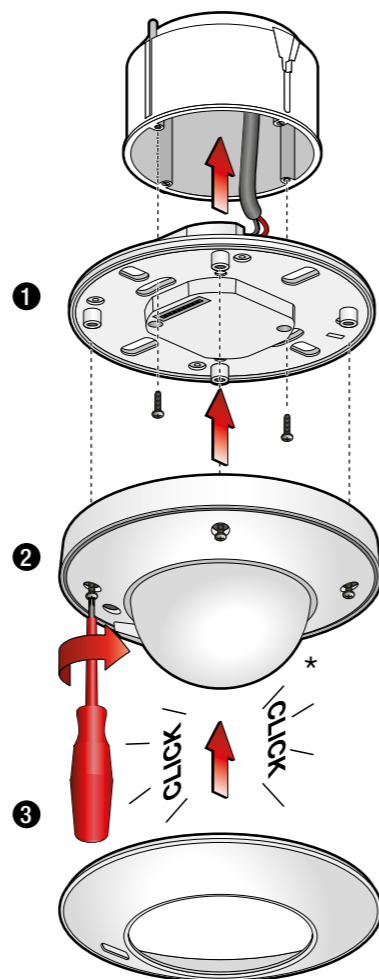
Installation

! KNX – OFF

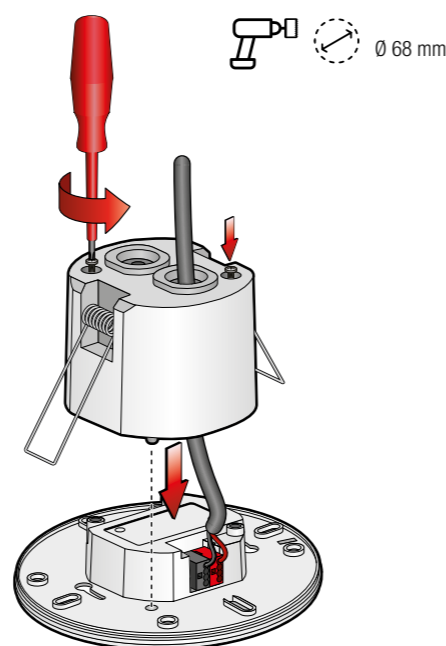
Instalatie / Installation / Installation / Installation / Installation / Installasjon / Installazione / Instalacja / Instalácia



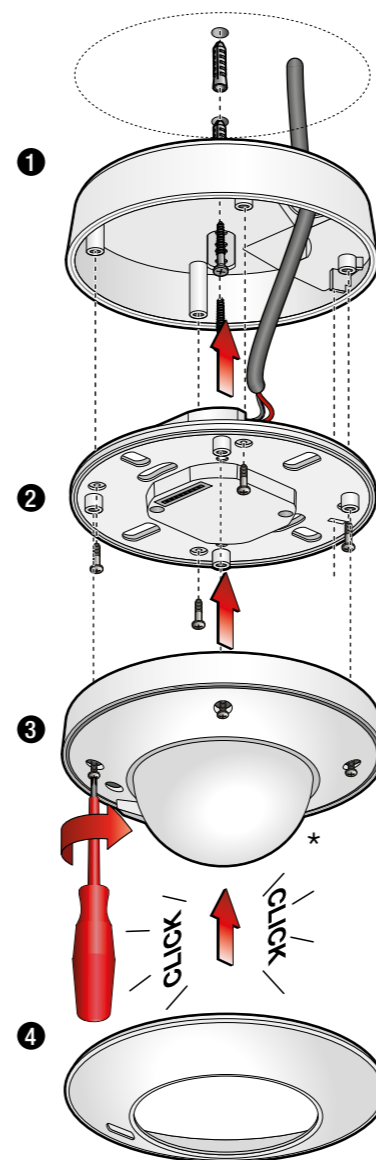
a Flush-mounting box installation



b Flush-mounting installation (in combination with accessory 390-34203)



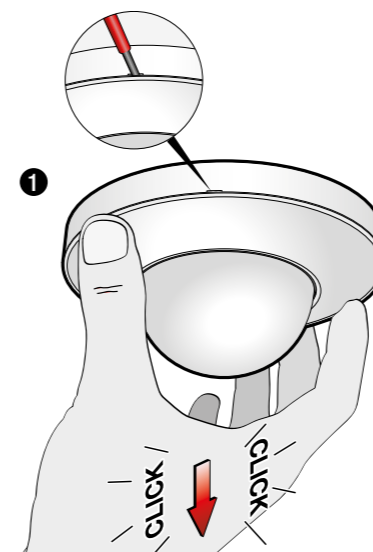
c Surface-mounting installation (in combination with accessory 390-34103 in white or accessory 390-34113 in black)



Optionally, you can cover the sensor lens using the lens cover supplied. Mount the lens cover on the deco ring before the deco ring is fixed on the sensor. This applies to all mounting methods.

Dismantling

Demontage / Démontage / Demontage / Demontering / Demontera / Demontering / Smontaggio / Odmontowanie / Demontáž



ETS settings

! KNX – ON

ETS Instellingen / Réglages ETS / ETS Einstellungen / ETS-Inställinger / ETS-Inställningar / ETS-Innstillinger / Impostazioni ETS / Ustawienia ETS / Nastavenia ETS

- EN** Please consult our website (www.niko.eu/article/350-34003 and www.niko.eu/article/350-34013) for detailed information about the programming in the ETS software.
- NL** Op onze website (www.niko.eu/article/350-34003 en www.niko.eu/article/350-34013) vind je meer informatie over programmeren in de ETS-software.
- FR** Veuillez consulter notre site (www.niko.eu/article/350-34003 et www.niko.eu/article/350-34013) pour obtenir de plus amples informations sur la programmation dans le logiciel ETS.
- DE** Für Detailinformationen zur Programmierung mit der ETS-Software konsultieren Sie bitte unsere Website (www.niko.eu/article/350-34003 und www.niko.eu/article/350-34013).
- DK** Se venligst vores hjemmeside (www.niko.eu/article/350-34003 og www.niko.eu/article/350-34013) for yderligere oplysninger om programmering af ETS-softwaren.
- SE** På vår webbplats (www.niko.eu/article/350-34003 och www.niko.eu/article/350-34013) finns mer information om programmeringen i ETS-programvaran.
- NO** Sjekk med nettstedet vårt (www.niko.eu/article/350-34003 og www.niko.eu/article/350-34013) for detaljert informasjon om programmeringen i ETS-programvaren.
- IT** Visita il nostro sito web (www.niko.eu/article/350-34003 e www.niko.eu/article/350-34013) per informazioni dettagliate sulla programmazione nel software ETS.
- PL** Aby uzyskać więcej informacji dotyczących programowania w ETS, należy wejść na naszą stronę (www.niko.eu/article/350-34003 i www.niko.eu/article/350-34013).
- SK** Podrobné informácie o programovaní softveru ETS alebo navod na vzdialené ovládanie nájdete na našej webovej adrese (www.niko.eu/article/350-34003 a www.niko.eu/article/350-34013).

LED behaviour

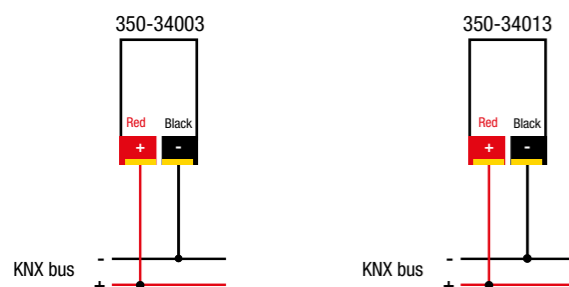
Led-gedrag / Comportement LED / LED-Verhalten / LED funktioner / LED-funktioner / LED-funksjon / Comportamento del LED / Tryb pracy diody LED / Správanie LED

EN	Icon	Duration	Description
	☀	60 s	The detector is warming up. The red LED stays on during warm-up.
	☀	ON	The red LED turns on when movement is detected (default setting: can be changed in the ETS software)
	●	OFF	The red LED turns off after movement has been detected (default setting: can be changed in the ETS software)
	☀	Blinking	<ul style="list-style-type: none"> The red LED blinks (ON 0,5 s / OFF 2 s) when the detector is in lock mode (default setting: can be changed in the ETS software) The red LED blinks (ON 1 s / OFF 1 s) when the detector is triggered by an external device (needs to be changed in the ETS file as the red LED is off by default)
	☀	ON	The blue LED is turned on when the detector is in programming mode (after pressing the programming button on the detector)
NL	Icon	Duration	Description
	☀	60 sec.	De detector is aan het opwarmen. De rode led blijft aan tijdens de opwarmfase.
	☀	AAN	De rode led gaat aan wanneer er beweging wordt opgemerkt (standaardinstelling: kan aangepast worden in de ETS-software)
	●	UIT	De rode led gaat uit wanneer er beweging is opgemerkt (standaardinstelling: kan aangepast worden in de ETS-software)
	☀	Knippert	<ul style="list-style-type: none"> De rode led knippert (0,5 sec. AAN / 2 sec. UIT) wanneer de detector in vergrendelingsmodus staat (standaardinstelling: kan aangepast worden in de ETS-software) De rode led knippert (1 sec. AAN / 1 sec. UIT) wanneer de detector getriggerd wordt door een buitentoestel (moet aangepast worden in het ETS-bestand omdat de rode led standaard uitstaat)
	☀	AAN	De blauwe led gaat aan wanneer de detector in programmeermodus staat (nadat de programmeerknop op de detector is ingedrukt)

Wiring

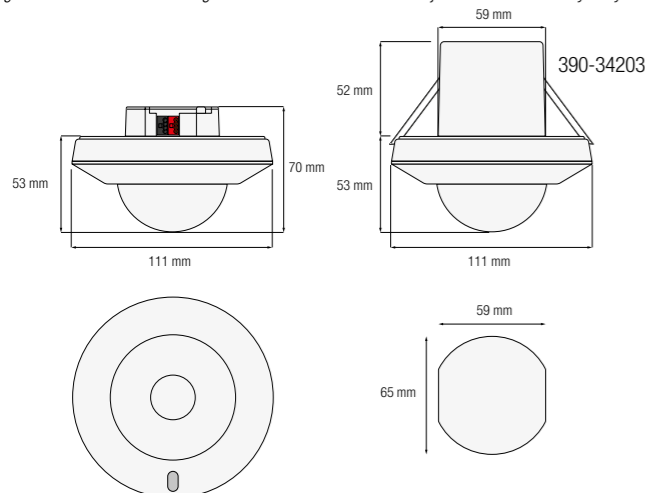
! KNX – OFF

Aansluitschema / Schéma de raccordement / Verdrahtung / Tilslutningsskema / Kopplingsschema / Ledningstilkopling / Cablaggio / Okablowanie / Instalácia



Dimensions

Åfmetingen / Dimensions / Abmessungen / Dimensioner / Mått / Dimensioner / Dimensioni / Wymiary / Rozmery



DE		
Problem	Mögliche Ursache	Vorgeschlagene Lösung
Rote LED schaltet nicht ein	Keine Spannung auf dem KNX-Bus <p>Die Verkabelung ist nicht korrekt</p> <p>Die LED ist in der ETS-Software auf „disabled“ (deaktiviert) eingestellt</p>	KNX-Busspannung messen <p>Schauen Sie auf dem Schaltplan nach</p> <p>Stellen Sie die LED in der ETS-Software auf „enabled“ (aktiviert), wenn Sie möchten, dass die LED leuchtet, sobald der Melder eine Bewegung erkennt</p>
Falsche Auslöser	Elemente mit einer dem menschlichen Körper ähnlichen Temperatur, wie z. B. eine Klimaanlage oder ein WiFi-Router, verursachen falsche Auslöser	Identifizieren Sie diese Elemente und entfernen Sie sie aus dem Erfassungsbereich
Hochladen fehlgeschlagen	Falsche ETS-Datei	Laden Sie die richtige ETS-Datei von niko.eu herunter
ETS-Datei funktioniert nicht	ETS-Software-Version	Auf ETS5 aktualisieren
Der Melder funktioniert nicht	Falsche KNX-Adresse	Prüfen Sie über den Busmonitor, ob der Melder ein Telegramm auf den Bus sendet. Überprüfen Sie, über welche Gruppenadresse es gesendet wird.
Keine oder geringe Erkennung	Die Linse ist verstopft, beschädigt oder verschmutzt	Reinigen Sie die Linse oder ersetzen Sie das Produkt, wenn die Linse beschädigt ist
Geringer Erfassungsbereich	Problem bei der Installation	Prüfen Sie, ob der Melder gemäß der Anleitung des Installateurs montiert wurde
Laden schaltet nicht ein	Der Strom ist ausgeschaltet <p>Die Armatur oder Lampe ist defekt</p> <p>Die Verkabelung ist nicht korrekt</p> <p>Das Umgebungslicht ist zu hell</p>	Strom einschalten <p>Ersetzen Sie die Armatur oder Lampe</p> <p>Schauen Sie auf dem Schaltplan nach</p> <p>Überprüfen Sie den Lichtstärkebereich und erhöhen Sie ihn ggf.</p>
Laden schaltet nicht aus	Die Ausschaltverzögerung ist zu lang <p>Der Melder empfängt falsche Auslöser</p>	Prüfen Sie die Ausschaltverzögerung und verkürzen Sie ggf. die Verzögerung <p>Prüfen Sie auf Objekte, die eine Fehlauslösung verursachen können, und entfernen Sie diese aus dem Erfassungsbereich</p>

DK

Problem	Mulig årsag	Foreslået løsning
Den røde LED tænder ikke	Ingen strøm til KNX-bussen <p>Ledningsføringen er ikke korrekt</p> <p>LED'en er indstillet til 'deaktiveret' i ETS-softwaren</p>	Mål KNX-bussens spændning <p>Kontrollér tilslutningsdiagrammet</p> <p>Indstil LED'en til 'aktiveret' i ETS-softwaren, hvis du vil have, at LED'en lyser, når sensoren registrerer bevægelse</p>
Fejltændinger	Elementer med en temperatur svarende til den menneskelige krop, såsom klimaanlæg eller en WiFi-router, forårsager fejltændinger	Identificer og flyt disse elementer uden for detekteringsområdet
Overfør fejl	Forkert ETS-fil	Download den korrekte ETS-fil fra niko.eu
ETS-fil virker ikke	ETS-softwareversion	Opdater til ETS5
Sensoren virker ikke	Forkert KNX-adresse	Kontroller, om sensoren sender et telegram på bussen via busmonitoren. Kontroller, via hvilken gruppe adresse der sendes.
Ingen eller lav detektering	Linsen er blokeret, beskadiget eller beskidt	Rengør linsen, og udskift produktet, hvis linsen er beskadiget
Lille rækkevidde	Installationsproblem	Kontroller, om sensoren er monteret i henhold til installationsmanualen
Belastningen tænder ikke	Strømmen er slukket <p>Armaturet eller pæren er defekt</p> <p>Ledningsføringen er ikke korrekt</p> <p>Det omgivende lys er for kraftigt</p>	Tænd strømmen <p>Udskift armaturet eller pæren</p> <p>Kontrollér tilslutningsdiagrammet</p> <p>Kontroller lysintensitetsområdet, og forøg om nødvendigt</p>

Belastningen slukker ikke	Efterløbstiden er for lang <p>Sensoren modtager falske fejltændinger</p>	Kontroller efterløbstiden og forkort den om nødvendigt <p>Kontroller objekter, der kan forårsage fejltænding, og flyt dem uden for detekteringsområdet</p>
----------------------------------	--	--

SE

Problem	Möjlig orsak	Föreslagen lösning
Röd LED-lampa tänds ej	Ingen ström på KNX-bussen <p>Ledningsdragningen är inte korrekt</p> <p>LED-lampan är inställd på "avaktiverad" i ETS-programvaran</p>	Mät KNX-busspänning <p>Kontrollera kopplingschemat</p> <p>Ställ in LED-lampan på "aktiverad" i ETS-programvaran om du vill att LED-lampan ska slås PÅ när sensorn detekterar en rörelse</p>
Falska triggers	Objekt med temperaturer liknande den mänskliga kroppen, exempelvis luftkonditionering eller en WiFi-router, ger upphov till falska triggers	Identifiera och flytta dessa objekt utanför detekteringsräckvidden

Uppladdning misslyckades	Fel ETS-fil	Ladda ned korrekt ETS-fil från niko.eu
ETS-fil fungerar inte	ETS-programvaruversion	Uppdatera till ETS5
Sensorn fungerar inte	Fel KNX-adress	Kontrollera via bussövervakningen om sensorn skickar ett telegram på bussen. Kontrollera via vilken gruppadress det skickas.

Ingen eller låg detektion	Linsen är obstruerad, skadad eller smutsig	Rengör linsen, byt ut produkten om linsen är skadad
Liten detekteringsräckvidd	Installationsproblem	Kontrollera om sensorn har monterats enligt installatörens manual
Belastningen slås inte på	Strömmen är av <p>Armaturen eller lampan är defekt</p> <p>Ledningsdragningen är inte korrekt</p> <p>Det omgivande ljuset är alltför starkt</p>	Slå på strömmen <p>Byt ut armaturen eller lampan</p> <p>Kontrollera kopplingschemat</p> <p>Kontrollera ljusintensitetsområdet och höj vid behov</p>
Belastningen stängs inte av	Avstängningsfördröjningen är för lång <p>Sensorn tar emot falsklarm</p>	Kontrollera avstängningsfördröjningen och minska tiden vid behov <p>Kontrollera om något objekt kan utlösa falsklarm och ta bort dem från detektionsområdet</p>

NO

Problem	Mulig årsak	Foreslått løsnig
Rød LED-lampe tennes ikke	Ikke strøm på KNX-bussen <p>Ledningstilkoblingen er ikke riktig utført</p> <p>LED-lampen er angitt til «deaktiveret» i ETS-programvaren</p>	Mål spenningen på KNX-bussen <p>Sjekk koblingsskjemaet</p> <p>Angi LED-lampen til «aktivert» i ETS-programvaren hvis du vil at LED-lampen skal fortsette å være på når sensoren oppdager en bevegelse</p>
Falske triggerere	Elementer som har lignende temperatur som menneskekroppen, slik som klimaanlegg eller en trådløs ruter, forårsaker falske triggerere	Identifiser og flytt disse elementene ut av deteksjonsområdet
Opplasting mislyktes	Feil ETS-fil	Last ned den riktige ETS-filen fra niko.eu
ETS-fil virker ikke	ETS-programvareversjon	Oppdater til ETS5
Sensoren virker ikke	Feil KNX-adresse	Kontroller via bussmonitoren om sensoren sender et telegram på bussen. Verifiser via hvilken gruppe adressen blir sendt.

Ingen eller lav deteksjon	Linsen er tildekket, skadet eller skitten	Rengjør linsen, erstatt produktet hvis linsen er skadet
Liten deteksjonsrekkevidde	Installasjonsproblem	Kontroller at sensoren er montert i samsvar med installatørens bruksanvisning

Strømforsyningen kobles ikke på	Strømmen er slått av <p>Lampearmaturen eller lampen er defekt</p> <p>Ledningstilkoblingen er ikke riktig utført</p> <p>Rombelysningen er for lys</p>	Slå på strømmen <p>Skift ut lampearmaturen eller lampen</p> <p>Sjekk koblingsskjemaet</p> <p>Kontroller lysstyrkens rekkevidde, og øk den om nødvendig</p>
--	--	--

Strømforsyningen kobles ikke ut	Forsinket utkopling tar for lang tid <p>Sensoren mottar falske triggerere</p>	Kontroller forsinket utkopling, og reduser forsinkelsen om nødvendig <p>Se etter gjenstander som kan forårsake falske triggerere, og fjern dem fra deteksjonsområdet</p>
--	---	--

IT

Problema	Possibile causa	Soluzione suggerita
Il LED rosso non si accende	Corrente assente sul bus KNX <p>Il collegamento elettrico è errato</p> <p>Il LED è impostato su 'disabilitato' nel software ETS</p>	Misurare la tensione del bus KNX <p>Controllare lo schema elettrico</p> <p>Impostare il LED su 'abilitato' nel software ETS se si desidera che il LED si accenda quando il rilevatore rileva un movimento</p>

Inneschi errati	Elementi con temperatura simile a quella del corpo umano, quali l'aria condizionata o un router WiFi, provocano inneschi errati del rilevatore	Individuare e spostare questi elementi fuori dal campo di rilevamento
------------------------	--	---

Fallimento del caricamento	File ETS errato	Scaricare il file ETS corretto da niko.eu
-----------------------------------	-----------------	---

File ETS non funzionante	Versione del software ETS	Aggiornamento a ETS5
---------------------------------	---------------------------	----------------------

Il rilevatore non funziona	Indirizzo KNX errato	Controllare tramite il monitor del bus se il rilevatore sta inviando un telegramma sul bus. Verificare tramite quale indirizzo di gruppo viene inviato.
-----------------------------------	----------------------	---

Rilevamento assente o basso	La lente è ostruita, danneggiata o sporca	Pulire la lente, sostituire il prodotto se la lente è danneggiata
------------------------------------	---	---

Campo di rilevamento ridotto	Problema di installazione	Controllare se il rilevatore è stato montato seguendo il manuale dell'installatore
-------------------------------------	---------------------------	--

Il carico non si accende	L'alimentazione è disinserita <p>L'attacco o la lampada sono difettosi</p> <p>Il collegamento elettrico è errato</p> <p>La luce ambientale è troppo intensa</p>	Inserire l'alimentazione <p>Sostituire l'attacco o la lampada</p> <p>Controllare lo schema elettrico</p> <p>Controllare la gamma di intensità della luce e aumentarla se necessario</p>
---------------------------------	---	---

Il carico non si spegne	Il ritardo di spegnimento è troppo lungo <p>Il rilevatore riceve inneschi errati</p>	Controllare il ritardo di spegnimento ed eventualmente accorciarlo <p>Verificare se sono presenti oggetti che potrebbero innescare attivazioni errate e rimuoverli dal campo di rilevamento</p>
--------------------------------	--	---

PL

Problem	Możliwa przyczyna	Sugerowane rozwiązanie
Czerwona dioda LED nie zaświeca się	Brak zasilania w magistrali KNX <p>Okablowanie nie jest prawidłowe</p> <p>W oprogramowaniu ETS dioda LED jest ustawiona jako „wyłączona”</p>	Zmierz napięcie magistrali KNX <p>Sprawdź schemat okablowania</p>

Falszywe wyzwalacze	Elementy o temperaturze zbliżonej do temperatury ludzkiego ciała, takie jak klimatyzacja czy router WiFi, powodują fałszywe wyzwalanie	Zidentyfikuj i przesuń te elementy poza zasięg wykrywania
----------------------------	--	---

Przesyłanie nie powiodło się	Nieprawidłowy plik ETS	Pobierz prawidłowy plik ETS z niko.eu
-------------------------------------	------------------------	---------------------------------------

Plik ETS nie działa	Wersja oprogramowania ETS	Zaktualizuj do ETS5
----------------------------	---------------------------	---------------------

Czujnik nie działa	Nieprawidłowy adres KNX	Za pomocą monitora magistrali sprawdź, czy czujnik wysłał telegram do magistrali. Sprawdź, przez jaki adres grupowy wysłany jest komunikat.
---------------------------	-------------------------	---

Brak lub niski poziom wykrywania	Soczewka jest zatkana, uszkodzona lub zabrudzona	Wyczyść soczewkę; wymień produkt, jeśli soczewka jest uszkodzona
---	--	--

Mały zasięg wykrywania	Problem z instalacją	Sprawdź, czy czujnik został zamontowany zgodnie z instrukcją instalatora
-------------------------------	----------------------	--

Obciążenie nie włącza się	Zasilanie jest wyłączone <p>Mocowanie lub lampa są uszkodzone</p> <p>Okablowanie nie jest prawidłowe</p> <p>Światło otoczenia jest zbyt jasne</p>	Włącz zasilanie <p>Wymień mocowanie lub lampę</p> <p>Sprawdź schemat okablowania</p> <p>Sprawdź zakres natężenia światła i w razie potrzeby zwiększ go</p>
----------------------------------	---	--

Obciążenie nie wyłącza się	Opóźnienie wyłączenia trwa zbyt długo <p>Czujnik otrzymuje fałszywe wyzwalacze</p>	Sprawdź opóźnienie wyłączenia i w razie potrzeby skróć je <p>Sprawdź, czy jakiegolwiek obiekty nie powodują fałszywego wyzwalania i przesuń je poza zasięg wykrywania</p>
-----------------------------------	--	---

SK

Problém	Možná příčina	Odporúčané riešenie
Červená LED sa nezapne	Chýba napájanie na KNX zbernici <p>Zapojenie nie je správne</p> <p>LED je v softvéri ETS nastavená ako „deaktivovaná“</p>	Odmerajte napätie na KNX zbernici <p>Skontrolujte schému zapojenia</p> <p>Nastavte LED v softvéri ETS ako „aktívovanú“, ak chcete, aby sa LED zapla, keď detektor zaznamená pohyb</p>

Spúšťanie detektora omylom	Predmety s podobnou teplotou ako má ľudské telo, napr. klimatizácia alebo Wi-Fi router, omylom spúšťajú detektor	Nájdite tieto predmety a odstráňte ich z oblasti snímania
-----------------------------------	--	---

Nahrávanie zlyhalo	Nesprávny súbor ETS	Stiahnite si správny súbor zo stránky niko.eu
---------------------------	---------------------	---

ETS súbor nefunguje	Verzia softvéru ETS	Aktualizácia na ETS5
----------------------------	---------------------	----------------------

Detektor nefunguje	Nesprávna adresa KNX	Pomocou monitora na zbernici skontrolujte, či detektor odosiela telegram na zberniciu. Skontrolujte, ktorú skupinovú adresu používa na odosielanie.
---------------------------	----------------------	---

Žiadne alebo iba veľmi slabé detegovanie	Šošovka je zablokovaná, poškodená alebo špinavá	Vyčistite šošovku, vymeňte produkt, ak je šošovka poškodená
---	---	---

Oblasť snímania je príliš malá	Problém s montážou	Skontrolujte, či je detektor namontovaný podľa montážneho návodu
---------------------------------------	--------------------	--

Záťaž sa nezapne	Napájanie je vypnuté <p>Objímka alebo žiarovka je chybná</p> <p>Zapojenie nie je správne</p> <p>Okolité osvetlenie je príliš jasné</p>	Zapnite napájanie <p>Vymeňte žiarovku alebo objímku</p> <p>Skontrolujte schému zapojenia</p> <p>Skontrolujte rozsah svetelnej intenzity a v prípade potreby ho zvýšte</p>
-------------------------	--	---

Záťaž sa nevypne	Oneskorenie vypnutia je príliš dlhé <p>Detektor sa spúšťa omylom</p>	Skontrolujte oneskorenie vypnutia a v prípade potreby ho skráťte <p>Skontrolujte, či toto nespôsobujú niektoré objekty v oblasti snímania, a odstráňte ich</p>
-------------------------	--	--

